

# 香港拯溺總會

## **The Hong Kong Life Saving Society**

海上活動導師拯救章轉換申請表

### Application for Changeover of Sea Activity Leader Rescue Award

Name of Applicant:	申請人姓名:	(中文)			(英文)	
Telephone No. :	Name of Applicant:	(Chinese)			(English)	
数単記記:	地址:					
Email Address :   Date of Birth :						
個人教生紀錄手冊編號:   Personal Log Book No.:						
Personal Log Book No.:    A 人現欲申請換領以下證書 (請在適當方格上加上✓號):   I would like to apply for the following award (Please ✓ as appropriate):   接領以下證書	Email Address:	Email Address: Date of Birth:				
Personal Log Book No.:    A 人現欲申請換領以下證書 (請在適當方格上加上✓號):   I would like to apply for the following award (Please ✓ as appropriate):   接領以下證書						
Personal Log Book No.:    A 人現欲申請換領以下證書 (請在適當方格上加上✓號):   I would like to apply for the following award (Please ✓ as appropriate):   接領以下證書	個	人 對 生 紀 錄 手 冊 編 號 :				
本人現欲申請換領以下證書 (請在適當方格上加上√號):  I would like to apply for the following award (Please ✓ as appropriate):    Apply for the following Award   Awa						
I would like to apply for the following award (Please ✓ as appropriate):    接領以下證書	Per	rsonal Log Book No.:				
I would like to apply for the following award (Please ✓ as appropriate):    接領以下證書						
I would like to apply for the following award (Please ✓ as appropriate):    接領以下證書	本人現欲申請換領以下記	證書 (請在適當方格上	加上√號):			
#報以下證書 Apply for the following Award Award    Award			,			
#報以下證書 Apply for the following Award Award    Award		————————————————————————————————————	 F由			
Apply for the following Award issued by The Hong Kong Life Saving Society  ** 沙灘教生章 / 沙灘教生管理章 / 海洋教生章 / 海海教堂章 / 海洋教生章 / 高級沙灘教生章 / 高級沙灘教生章 / 高級沙灘教生章 ** Beach Lifeguard Award / Open Water Lifeguard Award / Advanced Beach Lifeguard Award / Dopen Water Lifeguard Award / Advanced Beach Lifeguard Award / Advanced Beach Lifeguard Award / Advanced Beach Lifeguard Award / Dopen Water Lifeguard Award / Advanced Beach Lifeguard Award / Advanced Beach Lifeguard Award / Advanced Beach Lifeguard Award / Dopen Water Lifeguard Award / Advanced Beach Lifeguard Award / Dopen Water Lifeguard Award / Advanced Beach Lifeguard Award / Dopen Water Lifeguard Award / Dopen Water Lifeguard Award / Advanced Beach Lifeguard Award / Dopen Water Lifeguard Award / Advanced Beach Lifeguard Award / Dopen Water Lifeguar	換領以下證書			有於採溺竟/老獲日期	費用	
Award  The Hong Kong Life Saving Society  * 沙滩教生章 / 沙滩教生管理章 / 海洋教生章 / 高級沙灘教生章  * Beach Lifeguard Award / Beach Lifeguard Award / Open Water Lifeguard Award / Advanced Beach Lifeguard Award  * 請酬去不適用者  中請人簽署: Signature of Applicant: 日期: Date:   「類取人簽署: Signature of Recipient: Date of receipt:						
海上活動等師拯殺章       * 沙灘教生章 / 滂滟教生管理章 / 滂洋教生章 / 高級沙灘教生章       * Sa60.00         Sea Activity Leader Rescue Award       * Beach Lifeguard Award / Beach Lifeguard Award / Open Water Lifeguard Award / Advanced Beach Lifeguard Award       * 請刪去不適用者         申請人簽署:       Signature of Applicant:       日期:         Date:       □	Award	Tiorder of the folio wing it was a source of			1 00	
海上活動導師拯救章 Sea Activity Leader Rescue Award       * Beach Lifeguard Award / Beach Lifeguard Management Award / Open Water Lifeguard Award / Advanced Beach Lifeguard Award / Advanced Beach Lifeguard Award       / / Beach Lifeguard Award / Open Water Lifeguard Award / Advanced Beach Lifeguard Award       # 請刑 长不適用者         * 請刑 长不適用者       申請人簽署:					1	
### Sea Activity Leader Rescue Award						
Sea Activity Leader Rescue	治上江私道红坛妆音	海洋救生章 / 高級沙灘救生章				
Beach Lifeguard Management Award / Open Water Lifeguard Award / Advanced Beach Lifeguard Award / Advanced Beach Lifeguard Award    * 請刪去不適用者  # 請刪去不適用者  # 請刪去不適用者  # 請刪去不適用者  # 申請人簽署:		* Reach Lifeguard Award /		/	\$260.00	
Open Water Lifeguard Award / Advanced Beach Lifeguard Award         * 請刪去不適用者         申請人簽署:	•				\$300.00	
# 請刪去不適用者  # 請刪去不適用者  # 請刪去不適用者  # 請刪去不適用者  # 申請人簽署:	Awaiu					
# 請刪去不適用者  # 請刪去不適用者  # 請刪人簽署:   Signature of Applicant:						
#請人簽署:   Signature of Applicant:	* 连胍十丁浓田 女					
Signature of Applicant:         日期:         Date:         類取日期:         Signature of Recipient: <i>辦事處專用 (For Official Use Only)</i> 收表用       編表用         收取費用:       經書編號:         支票號碼:       備註:         日期:       日期:	胡青石地					
Signature of Applicant:         日期:         Date:         類取日期:         Signature of Recipient: <i>辦事處專用 (For Official Use Only)</i> 收表用       編表用         收取費用:       經書編號:         支票號碼:       備註:         日期:       日期:		由上1 然 PP •				
日期:						
Date :						
領取人簽署 :	日期:					
領取人簽署 :	Date:					
Date of receipt: <u>辦事處專用 (For Official Use Only)</u> 收表用       編表用         收取費用:       證書編號:         支票號碼:       備註:         日期:       日期:						
Date of receipt: <u>辦事處專用 (For Official Use Only)</u> 收表用       編表用         收取費用:       證書編號:         支票號碼:       備註:         日期:       日期:						
Date of receipt: <u>辦事處專用 (For Official Use Only)</u> 收表用       編表用         收取費用:       證書編號:         支票號碼:       備註:         日期:       日期:	<b>始即人发要</b>		<b>好</b> 田 田 田	•		
辨事處專用 (For Official Use Only)       收表用     編表用       收取費用:     證書編號:       支票號碼:     備註:       日期:     日期:						
收表用     編表用       收取費用:     證書編號:       支票號碼:     備註:       日期:     日期:	Signature of Recipient: Date of receipt:					
收表用     編表用       收取費用:     證書編號:       支票號碼:     備註:       日期:     日期:						
收表用     編表用       收取費用:     證書編號:       支票號碼:     備註:       日期:     日期:						
收表用     編表用       收取費用:     證書編號:       支票號碼:     備註:       日期:     日期:			· Official Use O	Only)		
支票號碼:         收據號碼:       備註:         日期:       日期:						
收據號碼:     備註:       日期:     日期:			證書編號:			
收據號碼:     備註:       日期:     日期:	L TO THE OF					
日期: 日期:	支票號碼:					
日期: 日期:	<b></b>		<b>供註:</b>			
			用 ・			
職員簽署: 職員簽署:	日期:		日期:			
	職員簽署:		職員簽署:			

#### 申請須知

### Notes to Application

申請資格: 申請『海上活動導師拯救章』必須同時持有:

1. 香港拯溺總會簽發有效之『沙灘救生章 / 沙灘救生管理章 / 海洋救生章 / 高級沙灘

救生章』證書。

Application Criteria: To apply for "Sea Activity Leader Rescue Award", the applicant should possess:

1. a valid "Beach Lifeguard Award / Beach Lifeguard Management Award / Open Water Lifeguard

Award / Advanced Beach Lifeguard Award" issued by The Hong Kong Life Saving Society.

申請手續: 填妥申請表格[E09],連同劃線支票 (抬頭「香港拯溺總會」),郵寄或親身交回本會辦

事處香港灣仔軒尼詩道 258 號德士古大廈 21 樓收。

Application Procedure: Complete and submit the application form [E09] together with appropriate fees (crossed cheque payable

to "The Hong Kong Life Saving Society") to 21/F, Caltex House, 258 Hennessy Road, Wanchai, Hong

Kong.

批核時間: 申請需時十四個工作天辦理

Processing Time: Application required 14 working days to process.

費用包括: 證書 Fees include: A Certificate

有效日期: 將依據香港拯溺總會相關證書之有效期
Date of Validity: Same as the expiry date of the relevant certificate issued by The Hong Kong Life Saving Society.

備 註: 1. 如上述申請未被接納時,所繳費用將會全數退回。如就上述安排有任何查詢,歡迎致

電本會 2511 8363 查詢。

2. 申請人所提供的資料只用於本會活動報名事宜及宣傳之用。在遞交申請表後如欲更改

或查詢申報的個人資料,可與本會辦事處聯絡。

Remarks: 1. Should the application not being accepted, fees paid will be returned. For enquiry, please contact

our Office at 2511 8363.

2. The information provided by the applicant will only be used for the application and promotion

purposes of our Society. For correction of or access to the personal data after submission of this

form, please contact our Society's Office.

您是否已附上/提供以下文件?

Have you prepared/attached the following?

○ 已填妥之表格[E09]

Duly completed Application Form [E09]

○ 劃線支票抬頭 「香港拯溺總會」

A crossed cheque payable to "The Hong Kong Life Saving Society"

香港拯溺總會 The Hong Kong Life Saving Society

香港灣仔軒尼詩道 258 號 21/F, Caltex House,

德士古大廈 21 樓 258 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong.

電話:+852 2511 8363 Tel: +852 2511 8363 傳真:+852 2507 5239 Fax: +852 2507 5239 電郵:info@hklss.org.hk Email: info@hklss.org.hk

網址:www.hklss.org.hk Website: www.hklss.org.hk